



# Audi R8

07057 - 0389

© 2015 by Revell GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## Audi R8

Der Audi R8, benannt nach den fünf (!) mal siegreichen Le-Mans-Rennwagen, ist der erste Supersportwagen von Audi. Erstmalig wurde der Mittelmotor-Sportwagen mit seinem unverwechselbarem Design im September 2006 der Öffentlichkeit vorgestellt. Wie die Karosserie besteht auch die Bodengruppe des allradgetriebenen Audi R8 aus Aluminium. Als Verwirklichung der Studie „Le Mans quattro“ von 2003 bietet der Audi R8 innovatives, eigenständiges und eindrucksvolles Design, die Silhouette und die riesigen Luftein- und -auslässe an Front und Heck generieren Assoziationen an den Motorsport. Angetrieben vom hochdrehenden 4,2 Liter-Direkteinspritzer-V8 des Audi RS4 mit 420 PS, der durch die Heckscheibe sichtbar ist, beschleunigt der Zweisitzer mit einem Leergewicht von 1,6 Tonnen in 4,6 Sekunden auf 100 km/h und erreicht über 300 km/h Spitze. Durch den Mittelmotor ist die Fahrgastzelle weit nach vorne platziert. Dank des langen Radstandes bietet der agile Sportwagen aber ein gutes Raumangebot für die Insassen. Es steht wahlweise ein automatisiertes Schaltgetriebe zur Verfügung und ebenso optional kann ein dank magnetischer Flüssigkeit im Dämpfersystem elektronisch einstellbares Fahrwerk bestellt werden. Damit passt sich der Audi R8, der seit Juni 2007 ausgeliefert wird, optimal an die jeweilige Fahrsituation an.

## Audi R8

The Audi R8, called after the racing car that won Le Mans five (!) times, is the first Audi super sports car. This mid-engined sports car with its unmistakable design was presented to the public for the first time in September 2006. Like the bodywork, the body platform of the all-wheel drive Audi R8 is made of aluminium. As the materialisation of the “Le Mans quattro” concept of 2003, the Audi R8 offers innovative, individual and impressive design. The silhouette and giant air intakes and outlets to front and rear create associations with motor sport. Driven by the 420 bhp high-revving 4.2 litre direct-injection V8 engine from the Audi RS4, which is visible through the rear window, this two-seater with a kerb weight of 1.6 tonnes accelerates to 100 km/h in 4.6 seconds and has a top speed of over 300 km/h. The passenger compartment has been moved forward to accommodate the mid-engine, but the long wheel-base of this agile sports car gives ample space for the occupants. There is an optional automatic gearbox available and thanks to the magnetic fluid in the shock absorbers an electronically adjustable suspension system can also be ordered. This gives the Audi R8, available from June 2007, the capability to adapt to any driving situation.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.  
 Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
 Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
 Malli on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittoaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisiin toimin.  
 Formen er produsert og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.  
 Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądowną.  
 Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.  
 A forma előállította és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utáratzatokat és hamisítványokat bíróságiilag üldöztik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.  
 Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.  
 Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.  
 Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.  
 Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgtesages.  
 Modelь изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.  
 Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικαστούν δικαστικώς.  
 Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.  
 Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlaštena kopija bodo pravno kaznjena.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**DE: Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Filz zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischlappen zum Zusammenhalten der gebliebenen Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstoff und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile austreichen, bevor sie von Rollen entfernt werden (4) (5). Farbstoff gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbandteil einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lischpapier andrücken.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vilt voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en weskijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorzigtig laten drogen, zodat de verf en de decal's beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen voren vooraf te van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lischpapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour débiter les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit bon marché et laissez sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlever le chrome et la peinture de des surfaces de contact. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E: Atención:** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones con el ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Limpiar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las decalcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las decalcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la decalcomanía en el lugar adecuado y oprimirla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sovrappiù della struttura (2); gommieri e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionserna nog nog innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följande i monteringsinstruktionerna. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klämspinner för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luftom för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, sen kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från rammorna (4) (5). Låt lacket riktigt torka innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje detaljmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lischpapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsinstruktionerne skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2); gummibånd, tape og klæmspinner til at holde de klæbede (3) enkelte dele sammen. Plastikdelene rengøres i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan holde. Inden pålæmningen kontrolleres om delene passer, inden påføres sparsomt lim. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørke helt, inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbillederne motivet skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

**GR: ΠΡΟΣΧΕΤ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λέισση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μονταδόκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναμιγμάτων. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοαναμιγμάτων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο ομαδοποιημένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.

**NO: OBS!** Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av overflødig materiale (2); gummibånd, tape og klæmspinner for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trækpapir.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebabar as peças (2); elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o desenho de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Elimine o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passe cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Corte separadamente cada um dos decalques e mergulhe-os em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalque os motivos do papel na posição indicada e seque com mata-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Valtti ja villa osien ylimääräisten puresittien poistamiseen (2); kuminauha, teippi ja pyykkipoika yhteisönnäytettiin osien pitkäaikaistuetuksi (3). Puhdista muoviosat mildolla pesainnaiskollalla ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat millä paremmin. Tarkasta ennen liittämistä, että osat sopivat toisiinsa; levitä limaa säästeliäästi. Pöytä kromia ja värin liioitella. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pöytäosasta (4) (5). Anna maalilla kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irri ja upota lämpimään veteen ca. 20 sekunniksi. Irrota kuvia paperin merkityistä kohdista suolla painamalla ilmavirta kuvien taakse puolelle vasten.

## Read before you start!

**RUS: Внимание:** Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищипки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуются промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; наносите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхностей в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуются красить до их снятия с литников (рамки) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zardzewienia z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejowa, klamki do przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia (4) (5). Dajcie farbom wyschnąć, dopiero po tym wyciąć z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR: DİKKAT:** Model yapımına başlamadan önce açığımalayr dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımı sırasına dikkat ediniz. Gerektirli aletleri: Parçaları baly bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapakırmayr almak için ebe (2). Yapıyı sırdükten sonra parçaların yapışması için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, soto teyp ve camayır mandalları (3). Boyanmış ve çıkartmaların daha iyi yapışması ve kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıyı sırdükten önce parçaların karışık olarak birbirlerine tam uyum uyandırmayı kontrol ediniz, yapıştıracak yüzeylerde boya kalıntılarını ve krom varsa temizleyiniz. Yapışkanlı idareli kullanınız. Küçük parçaları baly bulundukları çerçeveden çıkartmadan önce boyanmış (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çıkartmayı önce kabıyıcı ile birlikte kesiniz ve yığız suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çıkartmayı model üzerinde yapıştırılabıyır yüzeye koyunuz. İzerinden kuturma kabıyıcı ile hafifçe bastırıyken çıkartmanın altındaki kabıyıcı yapışmağız.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Pořadné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřeznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí strážního papíru.

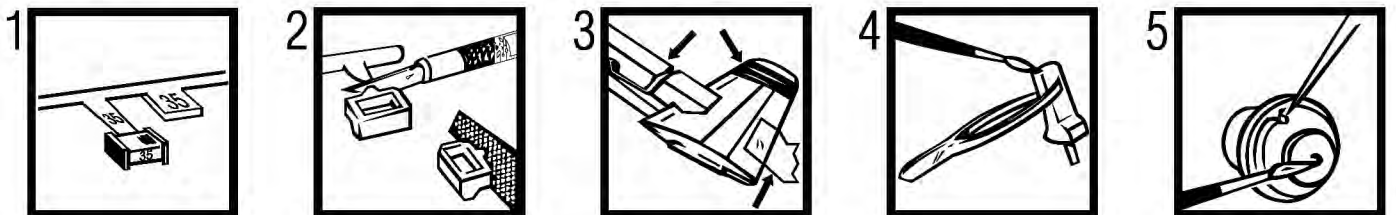
**H: FIGYELEM:** Az ősszeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az ősszeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékek hagyni kell jól megszáradni, az ősszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyévesel kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és láthatós-pírral felnyomni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nož in pilica zaščevanje delov (2), elastična, lepljiva trak in ključice za pralo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sijo barva in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagoje. Pravilno nanesi lepilo. Pri površni, na katere nanášaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstrani iz okvirja (4) (5). Barvo naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritlasi s pilnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov zbránčeka a ich zaščevanie (2), gumický do vlasov, lepiaca páska štípe na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z plastu odmasť odmasť roztokom jemného pracího prostriedku (saponát) a nechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prilnavosti lepidla, farieb a nálepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chróm a farbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely najfarbiť ešte pred ich odobratím z rámkov (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zostavovaní. Každý nálepku vystihnúť jednotlivé a priložiť na označené miesto na papieri pomocou strážneho papiera.

**RO: ATENȚIE/ICITII:** INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA ÎNDICĂȚA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMILURME DE VOPSEA SU CURĂȚATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPȘTI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAȚI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CEA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ACEZIVI SI VOPSELE REVELL.

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указанията схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събиране на. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и змиване на отпадните части; гумена лента, лейкопласт и прищипки за пране за да задържите вода и серилен преград, да се излизат и да се оставят да изсъхнат; за да се постигне по-добро сцепяване на боята или наклейката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от дните от шаблон. Оставете боята да изсъхне преди да продължите събирането. Малките части нанасяне на лепилното изсъхне; те боята от повърхностите за сцепяване. Преди започване проверете дали за прите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една наклейка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете наклейка та от указаното място на хартията и я погънете леко с погъвателната хартия.



# Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.  
 Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.  
 Huomii seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoomaisvaiheissa.  
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinene som følger.  
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
 Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılmak üzere aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
 Observerez: Nedenstående pilotogram används i de följande arbetsmoment.  
 Läs vänligt merka II följande symboler, som benyttes i de följande byggfaserna.  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.  
 Dbejte prosim na date uvedené symboly, které se používají v následujících konstruktivních stádiích.  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledete simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Limaa  
Klæbning  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepeni  
ragasztani  
Lepiti



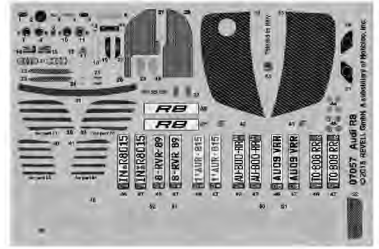
Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä limaa  
Må ikke klæbes  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάει  
Yapıştırılmayın  
Nepelit  
nem szabad ragasztani  
Ne lepiti



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numeri di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Työvaiheiden lukumäärä  
Antal arbetsförlopp  
Antal arbetsstrin  
Κολοκυστήριο εργασιών  
Liczba operacji  
αριθμός των εργασιών  
İş safhalarının sayısı  
Počet pracovných operácií  
a munkafolyamatok száma  
Števila koraka montaže



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even when wet and anbringen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöj och fäst dekalmerna  
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja asela paikalleen  
Överfärgsbildet lagges i blöd och anbringas  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Περικραίνουμε την εικόνα με νερό και βάζουμε τις ετικέτες  
Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie naleić  
Βουτήξτε τη χάλκομνια στο νερό και τοποθετήστε την  
Çıkarınmayı suya yumuşatın ve koyun  
Obtisk namočite v vode a umistite  
a matricát v izben bežatni eš felhelyezni  
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Klebeband  
Adhesive tape  
Détailleur de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
tejp  
teippi  
tæpe  
Tape  
Клейкая лента  
Tasma klejajca  
κόλλητική ταινία  
Yapıştırma bandı  
Lepící páska  
ragasztószalag  
Traka z lepilom



Bauteile trocknen lassen  
Laisser sécher les pièces  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
La delene tørke  
Allow the parts to dry  
Oderdelen laten drogen  
far asciugarsi i componenti  
Anna osien kuivua  
Låt byggdelarna torka  
Låt komponenterna torka  
Zesed pozostaw do wyschnięcia  
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
Εξηραίνετε ελιγ τα στοιχεία  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Pustite da sestavni deli posušijo  
Дайте деталям высохнуть



Chromteile  
Chrom parts  
Pièces chromées  
Chroom onderdelen  
Cromar las piezas  
Peça cromada  
Parl cromate  
Kromdetaljer  
Kromat osat  
Krom-dele  
Kromdeier  
Хромованные детали  
Elementy chromowane  
εξαρτήματα χρωμίου  
Krom parçaları  
Χρόμωvé díly  
krom alkatrészek  
Kromirani deli



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparentie onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomsiktliga detaljer  
Läpinnäkyvät osat  
Gjennomsigtige dele  
Gjennomsiktige deler  
Прозрачные детали  
Elementy przezroczyste  
διαφανή εξαρτήματα  
Şeffaf parçalar  
Průzračné díly  
átiszász alkatrészek  
Deil ki se jasno vide



Zusammenbau-Reihenfolge  
Sequence of assembly  
Ordre d'assemblage  
Volgorde van montage  
Orden de montaje  
Ordine di montaggio  
Ordem de montagem  
Montärsrekkefølge  
Kokosmisjärjesty  
Montärsföljd  
Rækkefølgen af monteringen  
Ποσειδοβακτηρισμοσ μοταζα  
Öszeszerelési sorrend  
Ακολουθία συναρμολόγησης  
Kurmak-Sıra  
Kolejność montażu  
Vrstni red sestavljanja  
Montáž - postup



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facilitato  
Valittavissa  
Valitsoehtoisesti  
Ettar eget valg  
Valgfritt  
Ha wybór  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Szemlel  
Voliteľné  
tejszór szerint  
način izbire



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Upprepa proceduren på motsatta sidan  
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla  
Det samme arbejds gænges på den modsatte side  
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor  
Повторять такую же операцию на противоположной стороне  
Taki sam przebieg czynności powtórzyć na stronie przeciwnej  
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
Stejny postup zopakovat na protilehné straně  
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
Isi postopek ponoviti in na suprotni strani



Entfernen  
Remove  
Détacher  
Verwijderen  
Sacar  
Retirar  
Eliminare  
Tag loss  
Poista  
Fjernes  
Fjern  
Удалить  
Usun  
απομακρύνει  
Távolítani  
Odrastat  
ettávolítani  
Ostraniti



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken  
Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin  
Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité  
De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken  
Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico  
Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico  
Rozcaldare la punta di un cacciavite e premere sull'estremità sporgente del perno di plastica  
Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände  
Kuumeenna ruuvitaltan kärki ja paina silmä ulostyntyvän muovipäin päätä  
Spidsen af en skruvetrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plaststiften, fr rager ud  
Varm opp spissen på en skruttrekker og trykk den op den enden av plaststiften som stikker ut  
Нагреть острие отвертки и надавить на выступающий конец пластикового штифта  
Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającego końcówki plastikowego trzpienia  
Berhämánete την μύτη ενός κατωβιδιού και πιέστε την στο τέρμα του πλαστικού πείρου που εξέχει.  
Bir tornavidanın isit ve dişini serkan plastik pimın ucunu bastım  
Hrot šroubováku ohřát a vtlačit na vyčnívajicí konec kolíku z plastické hmoty  
egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a műanyag csap kiálló végére nyomni  
Zagreli vřh odvřika in z njim priisñiti konec plastičnega švitičnika ki gleda ven



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
Recommended for affixing the decals  
Recommandé pour l'application des décalcomanies  
Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers  
Recomendado para fijar las piezas  
Recomendado para aplicar os decalques  
Recomendato per applicare le decalcomanie  
Rekommenderas för monteringen av detaljer  
Anbefales til påsætning og placering af decals  
Рекомендується використовувати для фіксації пероводних картинок на поверхності моделі  
Zaleca się do nanoszenia kalkomanii  
Συνιστάται για την επκόλληση των ετικιών  
Dekalilerin yapış, trillmasında kullanılması tavsiye edilir  
Připravte ke zapeření přilnavosti obřků  
Matrica legyázó  
Připoračujvo za priljevanje nalepk  
Oporučané na zpeřování přilnavosti nálepek  
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA CĂTILBURILOR  
Подходящо за фиксиация на картини върху повърхността на модела



Zur Anbringung der Klarsichtteile empfohlen  
Recommended to fix clear parts  
Recommandé pour fixer les pièces chromées  
Aanbevelen voor het aanbrengen van transparantie delen  
Recomendado para fijar piezas transparentes  
Recomendado para colar peças transparentes  
Consigliato per fissare pezzi trasparenti  
Rekommenderas för fästställning av transparenta delar  
Suositellaan läpinnäkyvien osien kiinnittämiseen  
Anbefales til fastgørelse af gjennomsigtige dele  
Anbefales til å fæste klare deler  
Рекомендується для кріплення смуглярих частей  
Zaleca się do mocowania przezroczystych elementów  
Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων  
Anbefales til fastgørelse af kromede  
Krom parçaları birleştirilmede tavsiye edilir  
Doporučeno pro připevnění chromovaných částí  
Añtészó alkatrészek feléréséséhez ajánlott  
Připoračujvo za naměřování chromových dílov  
Doporučuje se pro montáž přisvěřných prvkov  
Recomandat pentru fixarea pieselor transparente  
Препоручава се за закрепване на прозрачни части



Zur Anbringung der Chromteile empfohlen  
Recommended to fix chrome parts  
Recommandé pour fixer les pièces chromées  
Aanbevelen voor het aanbrengen van verchroomde delen  
Recomendado para fijar piezas de cromo  
Consigliato per fissare pezzi cromati  
Rekommenderas för fästställning av kromerade delarna  
Anbefales til fastgørelse af kromdele  
Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων  
Anbefales til å fæste kromdele  
Doporučeno para colar peças cromadas  
Suositellaan kiinnittämiseen  
Рекомендується для кріплення хромированих частей  
Zaleca się do mocowania chromowanych części  
Krom parçaları birleştirilmede tavsiye edilir  
Doporučeno pro připevnění chromových částí  
Krom alkatrészek feléréséséhez ajánlott  
Připoračujvo za naměřování dílov z kromu  
Recomandat pentru fixarea pieselor cromate  
Препоручава се за закрепване на хромирани части

\* Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni

\* Behoort niet tot de levering  
No included  
Non compresi

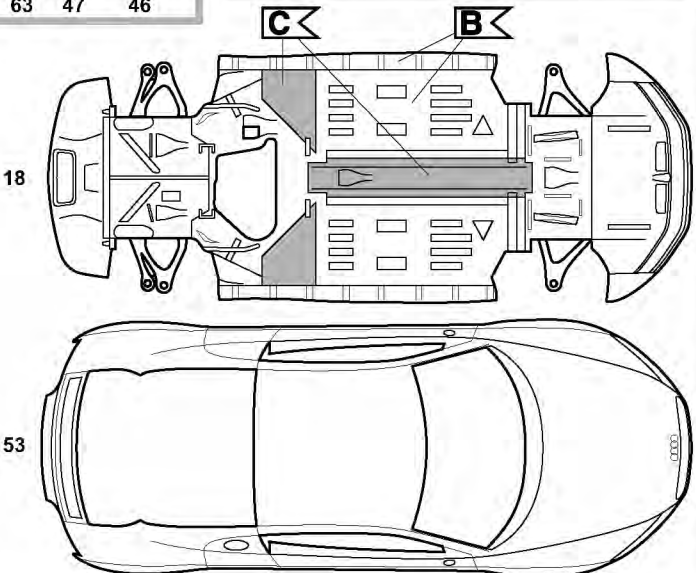
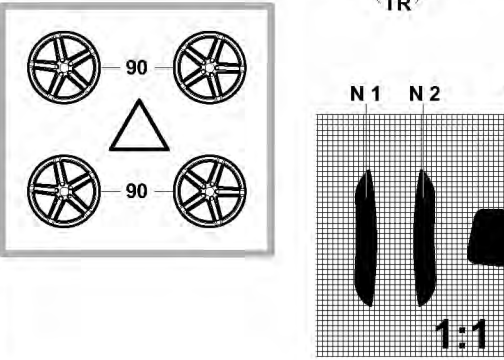
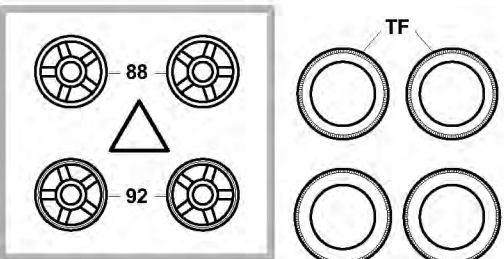
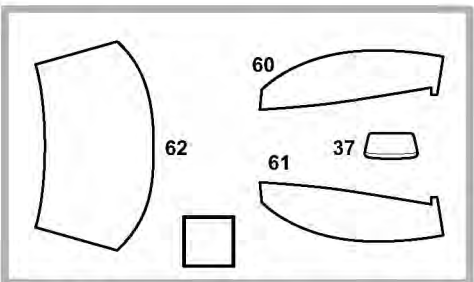
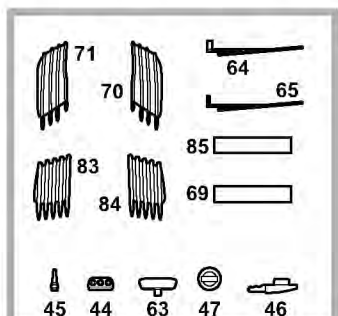
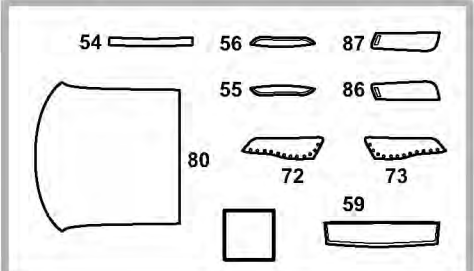
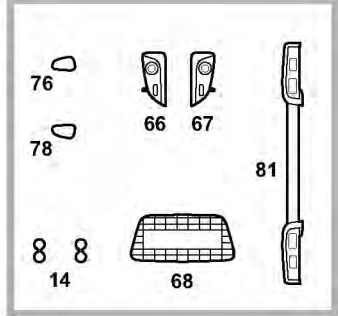
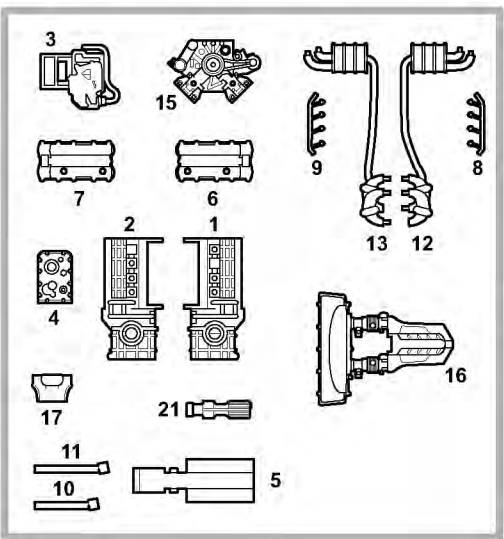
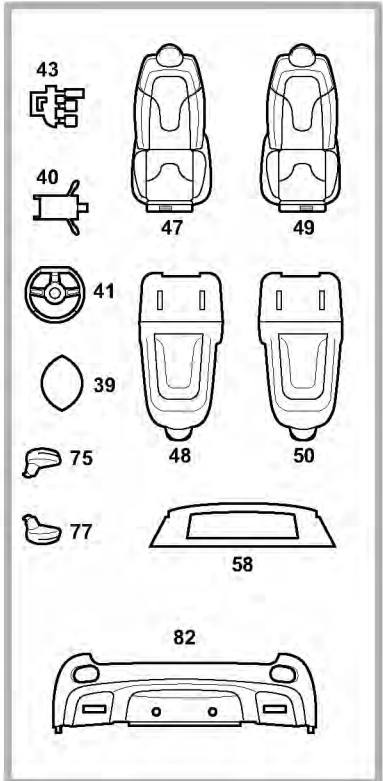
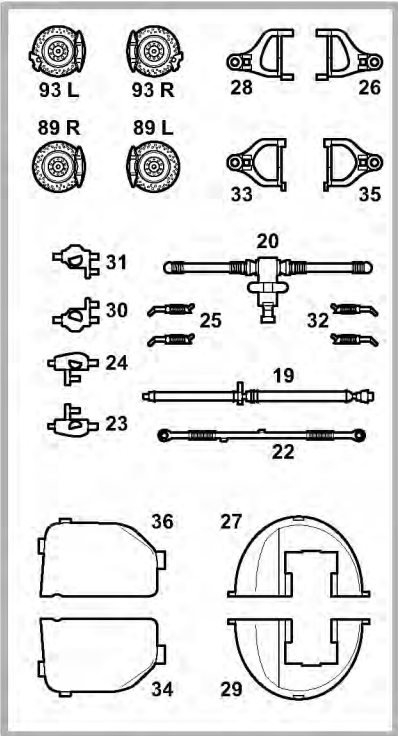
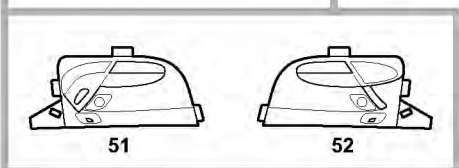
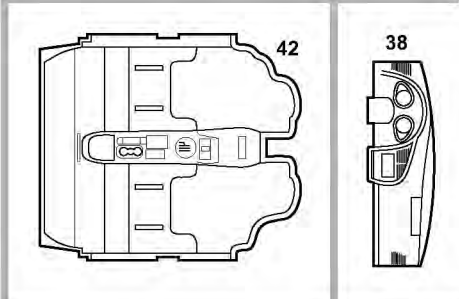
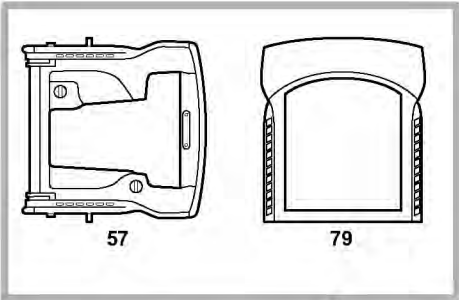
\* Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej

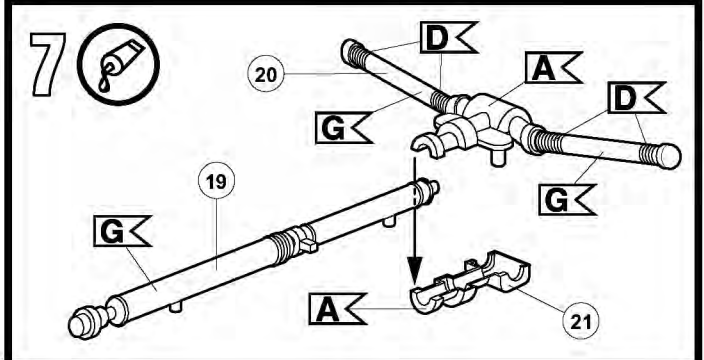
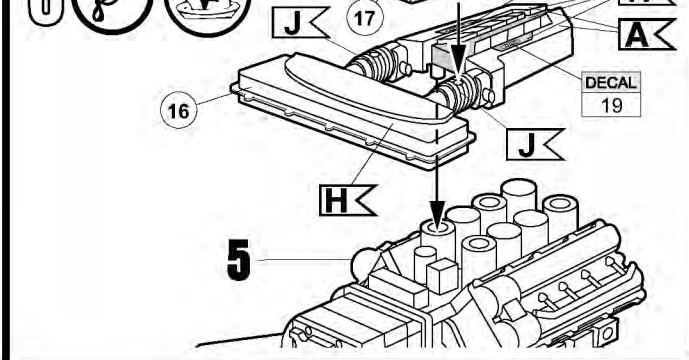
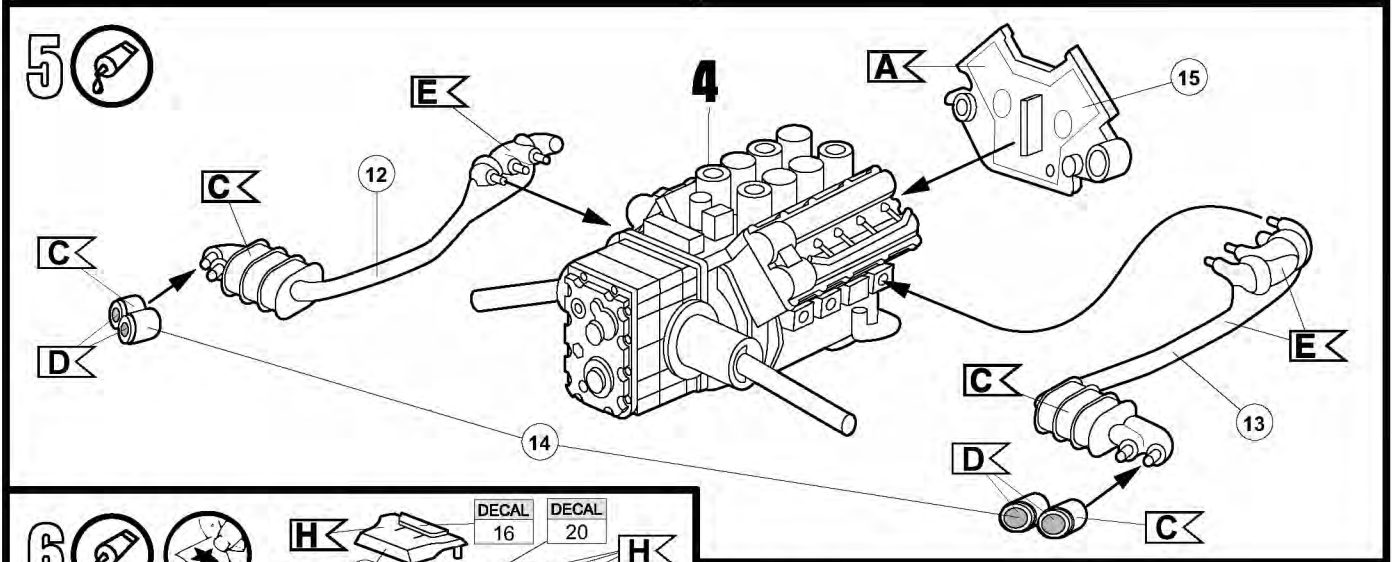
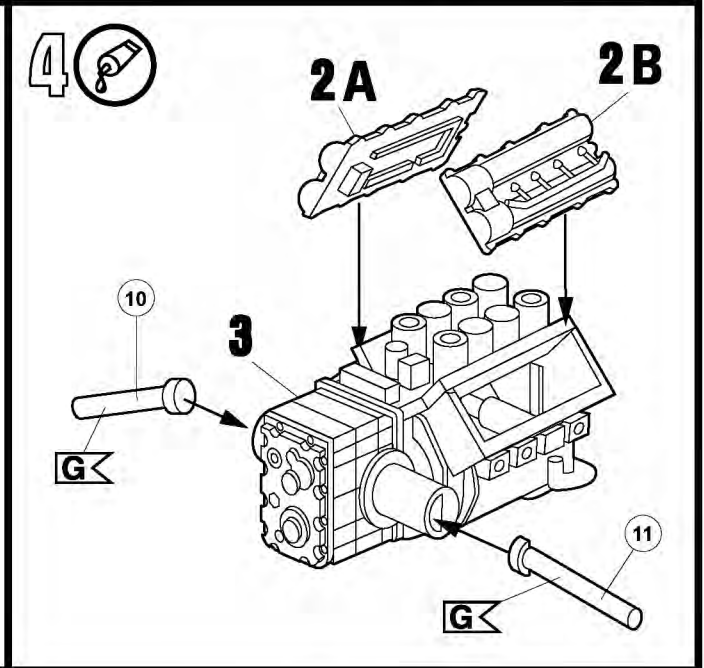
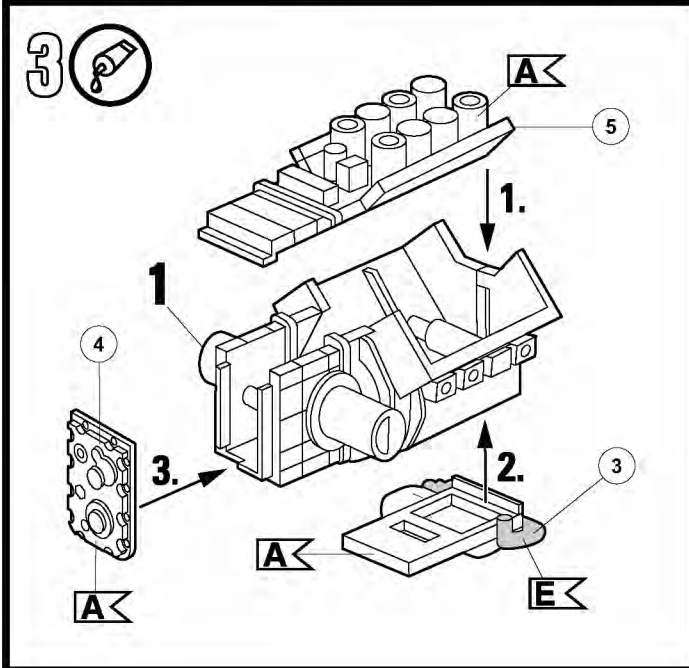
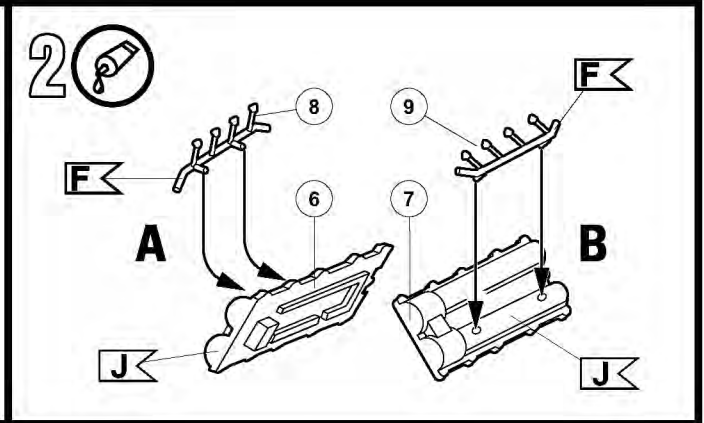
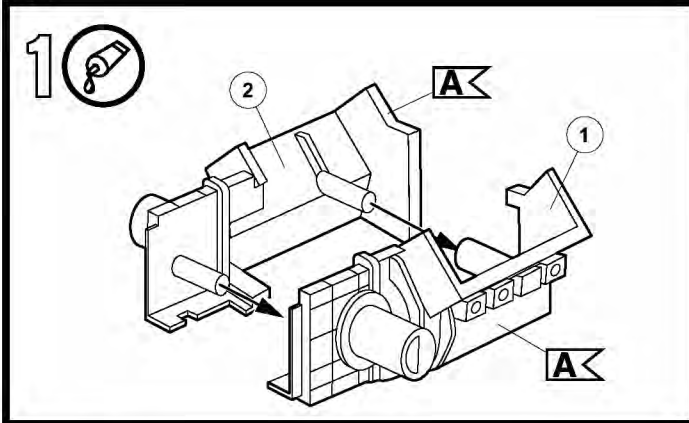
\* Ikke inkluderet  
Eivätt sisälly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται

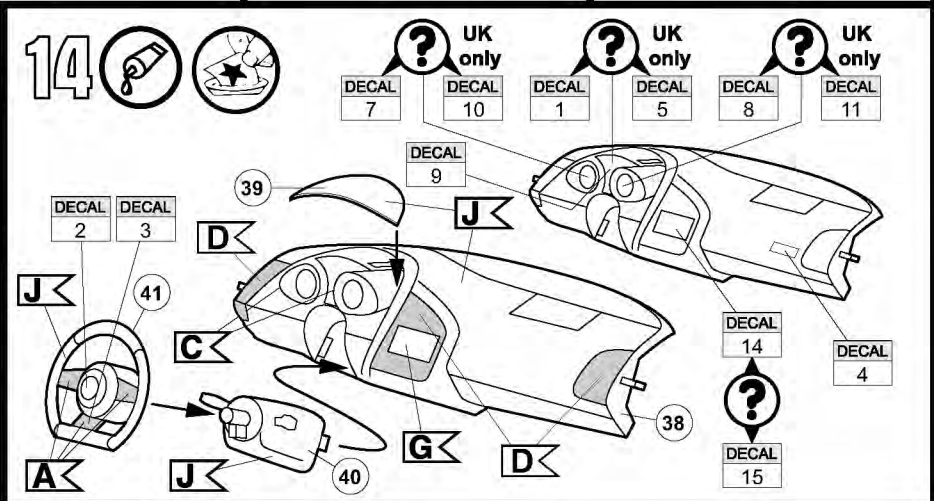
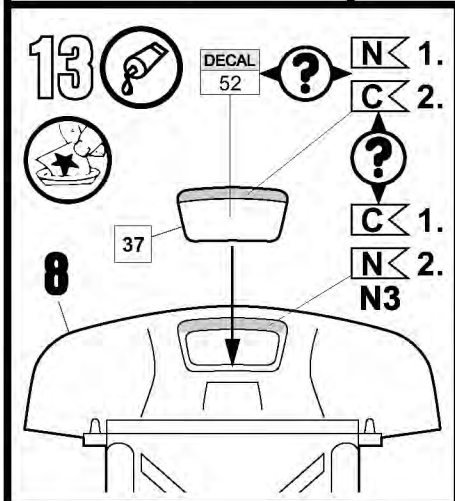
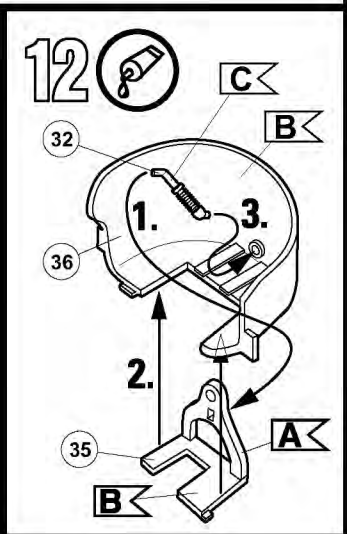
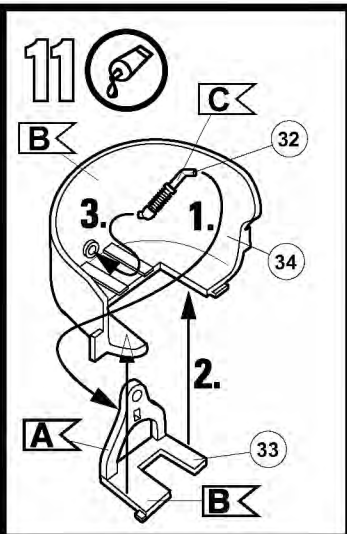
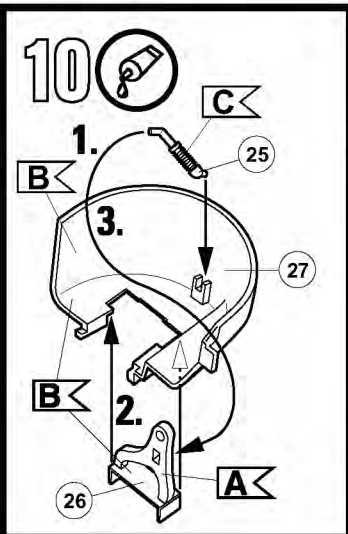
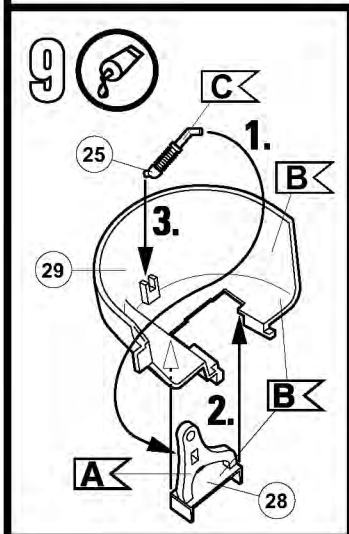
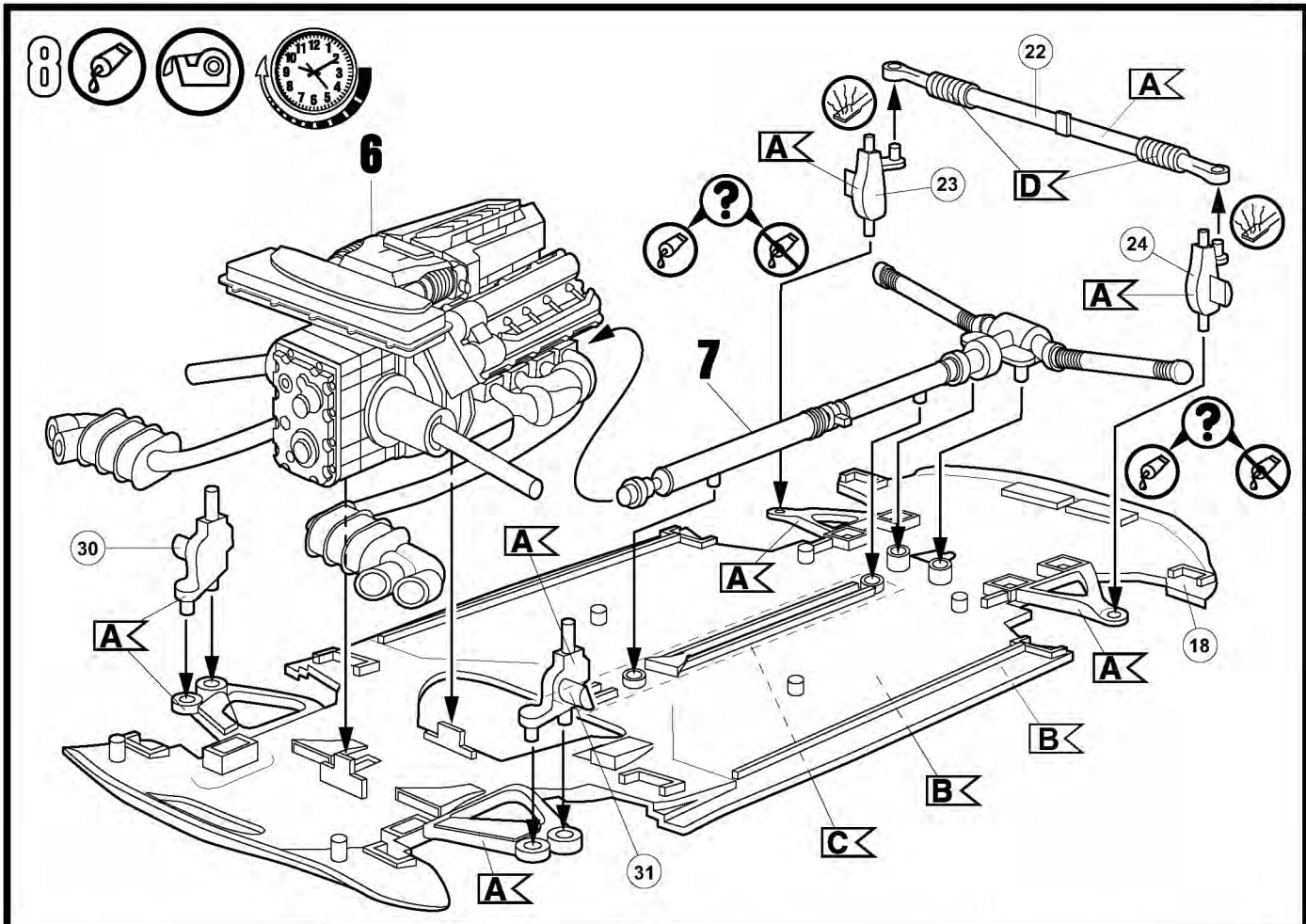
\* He содержит  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera

\* Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Není obsaženo

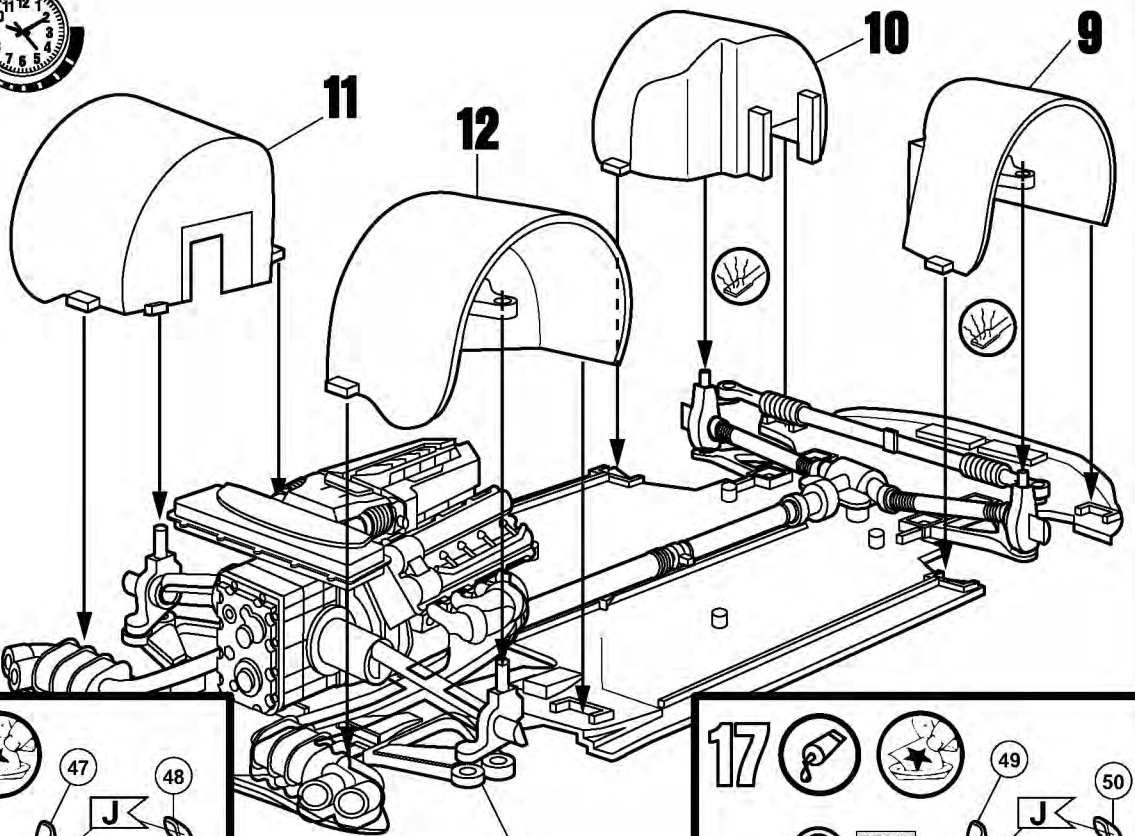






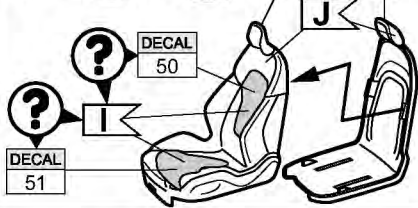




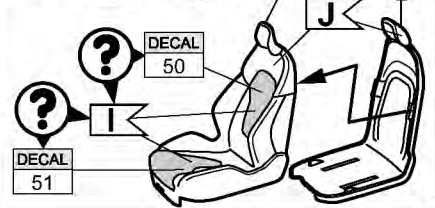
15  





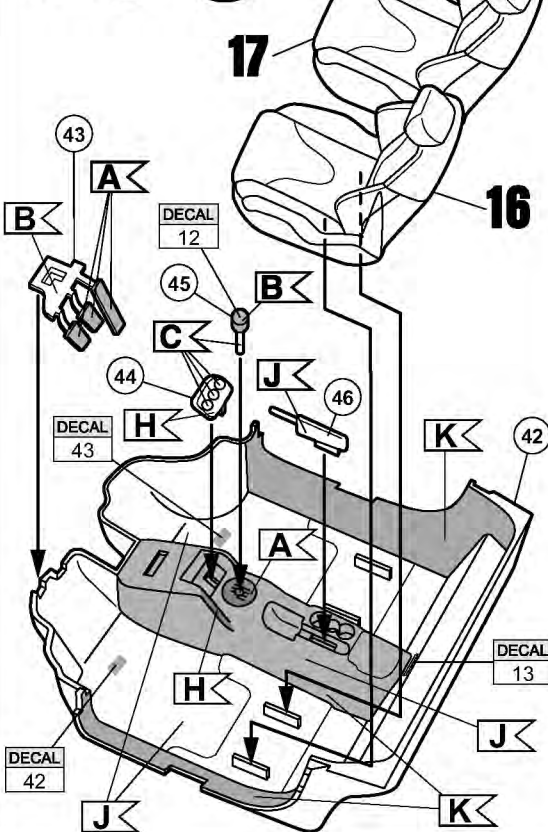
16  



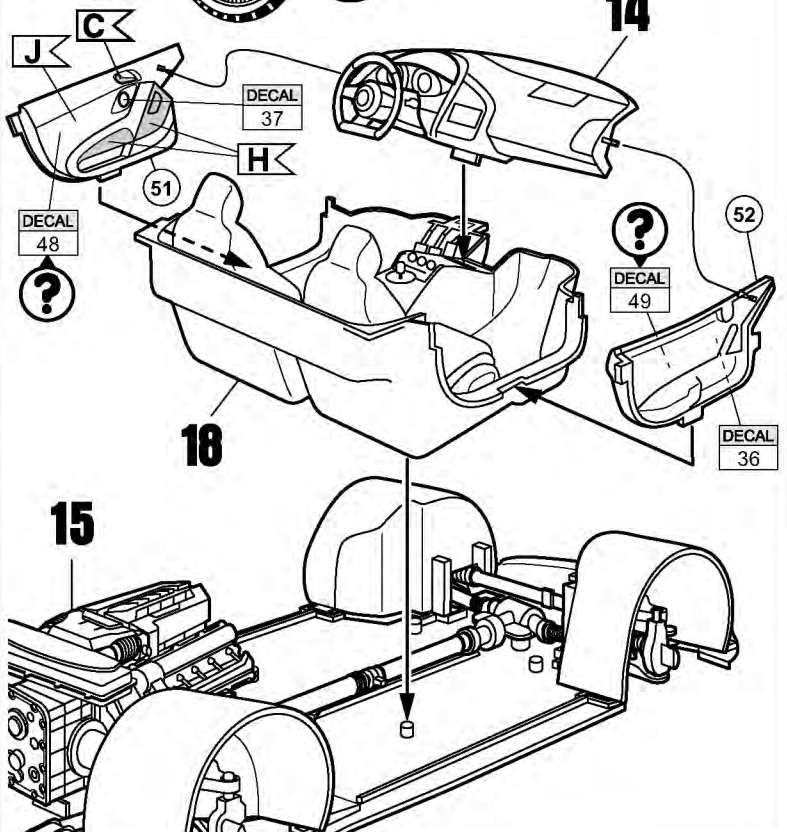
17  



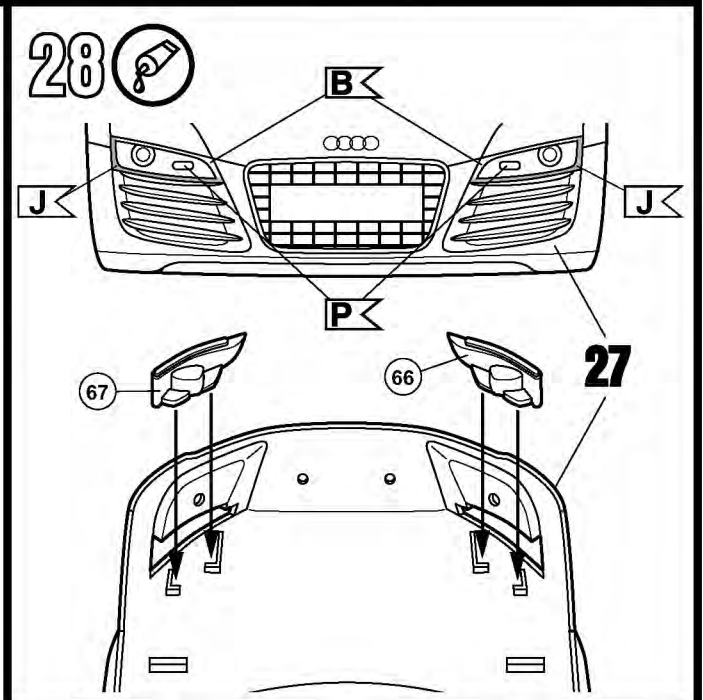
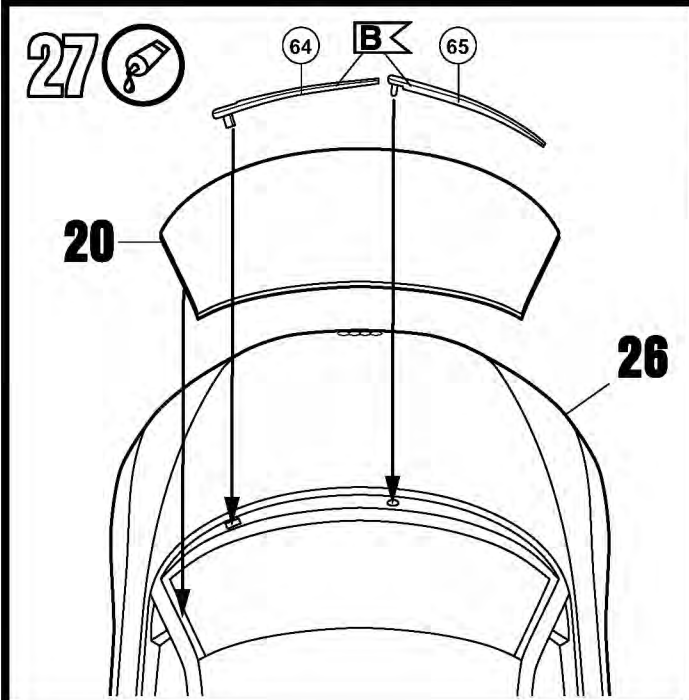
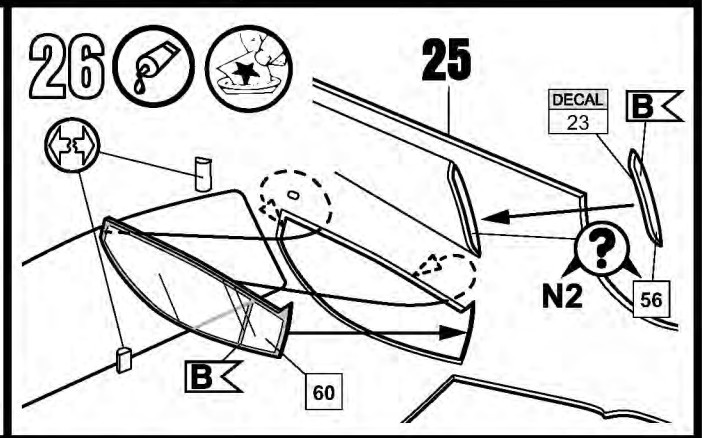
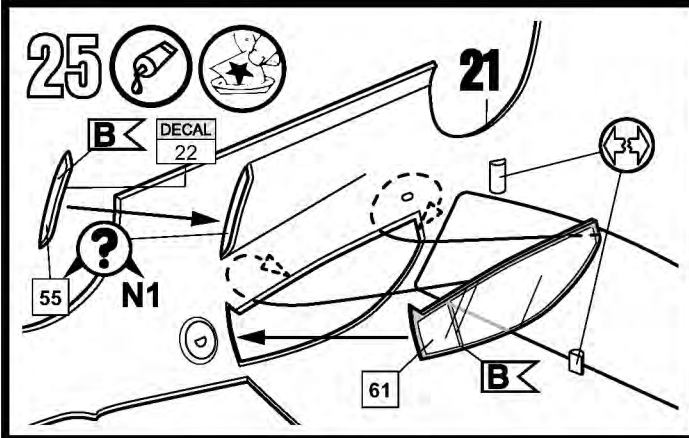
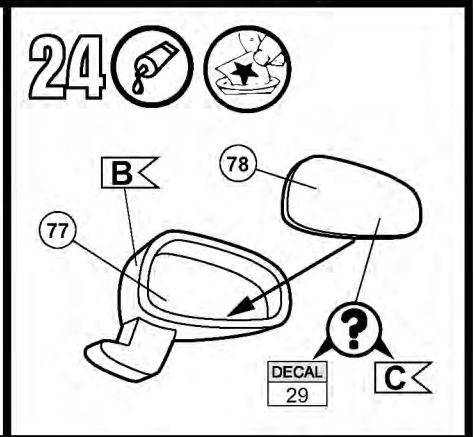
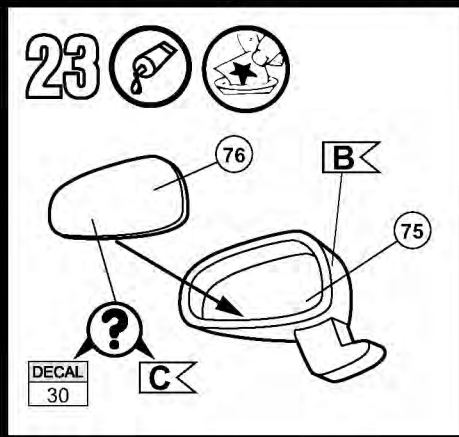
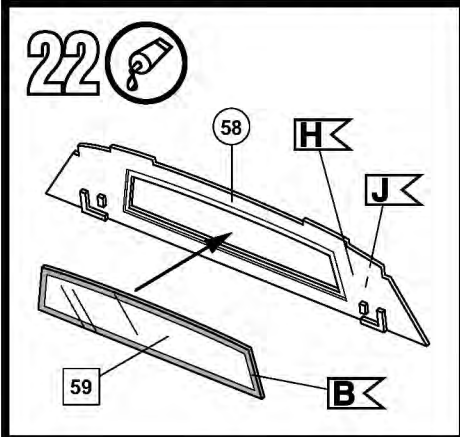
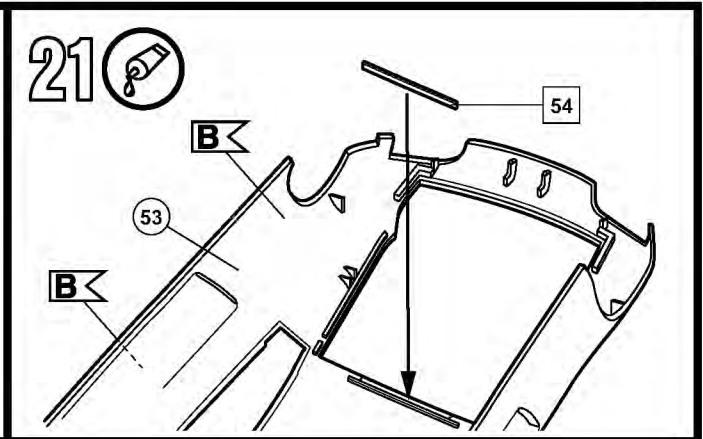
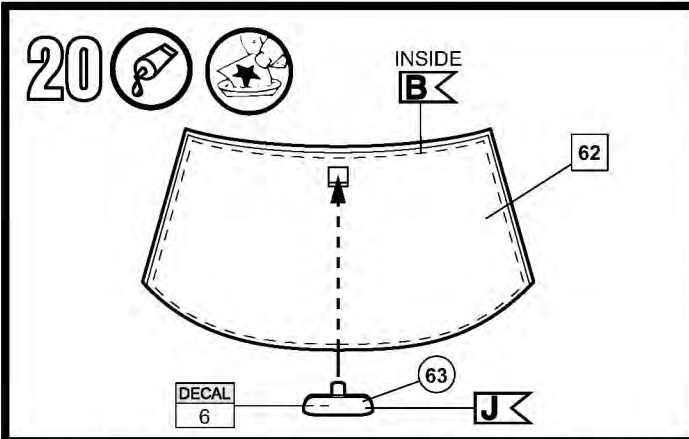
18  



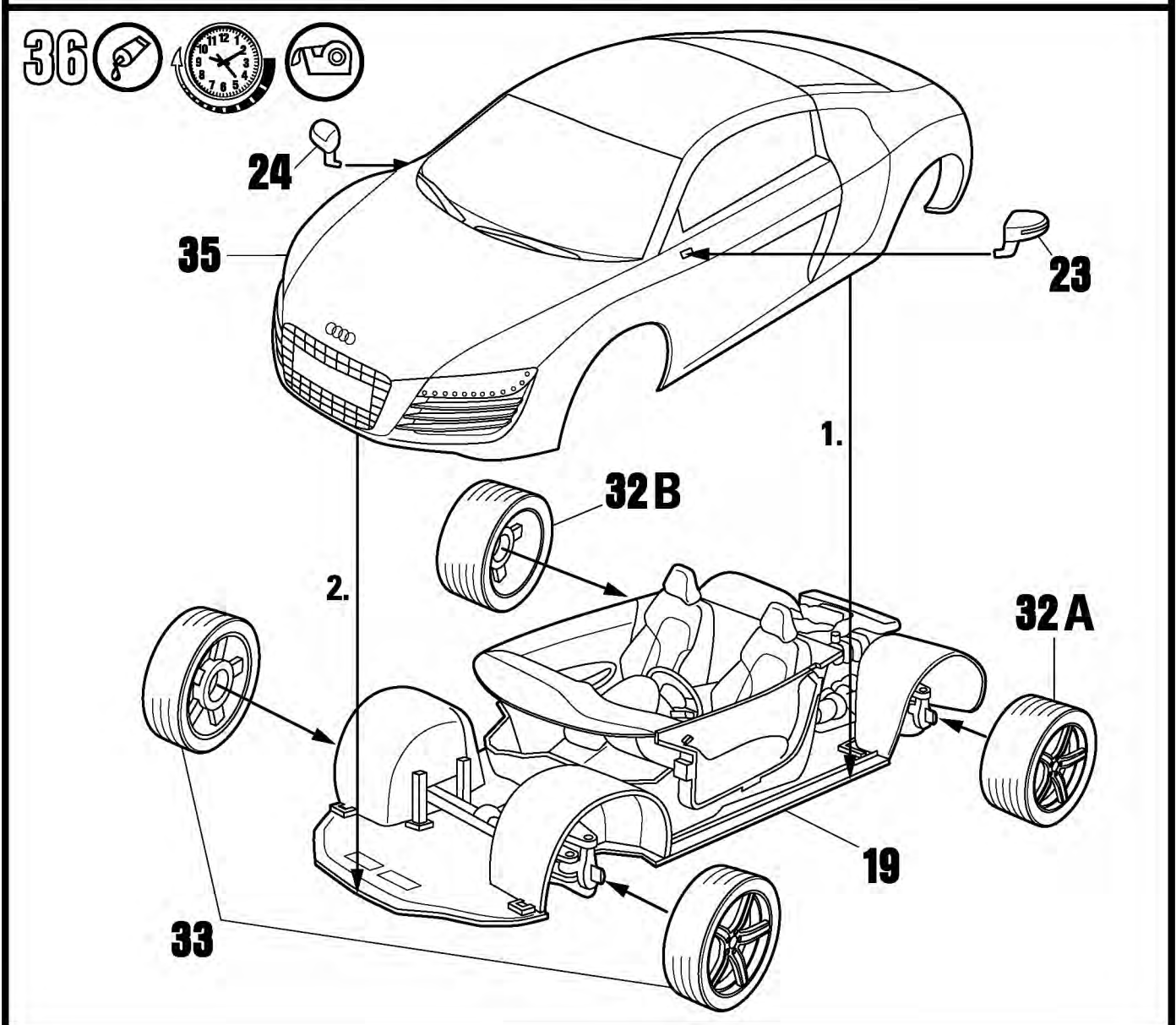
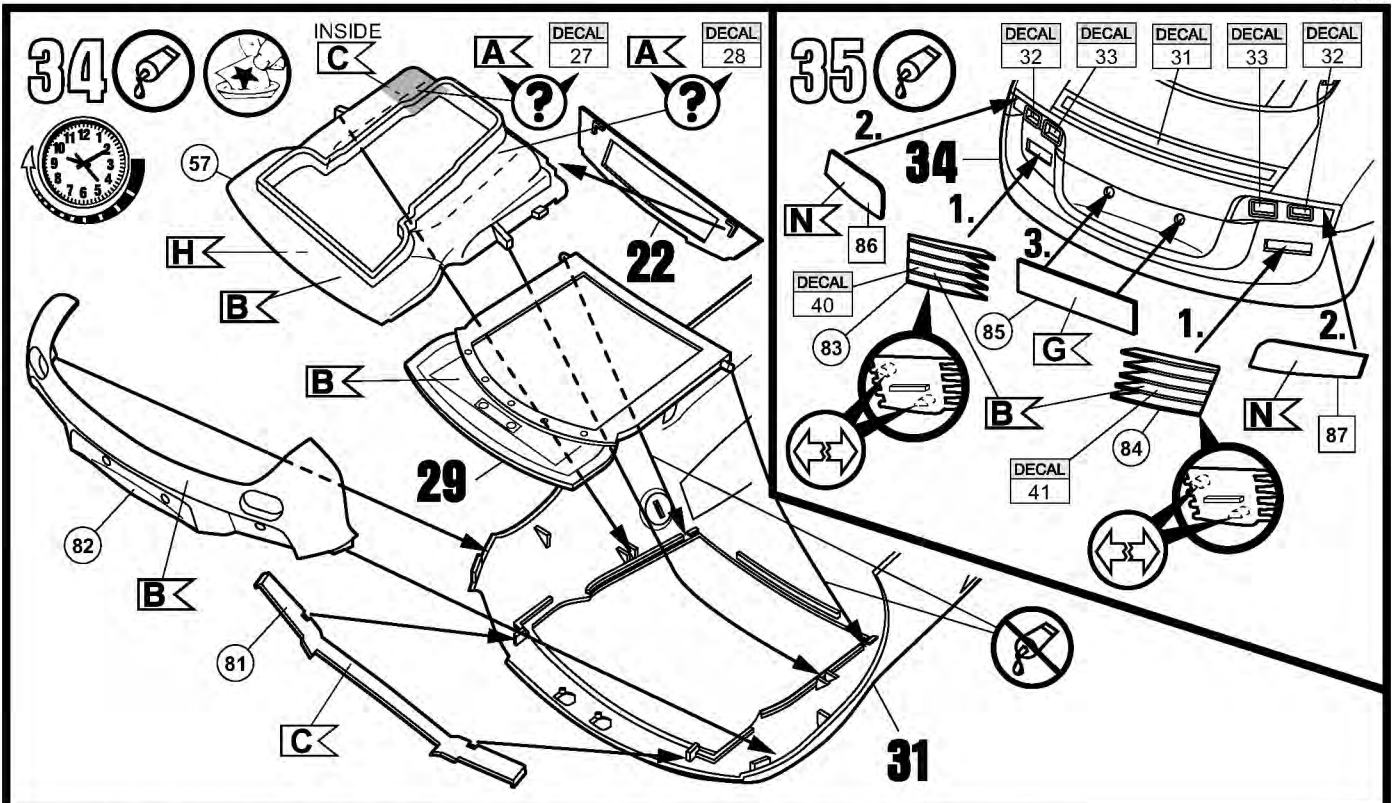
19   



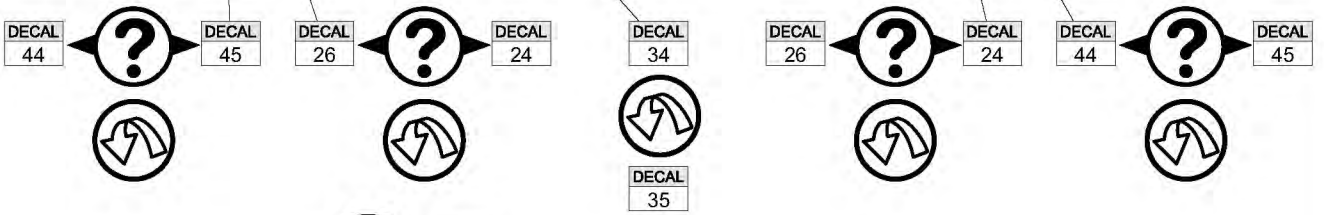
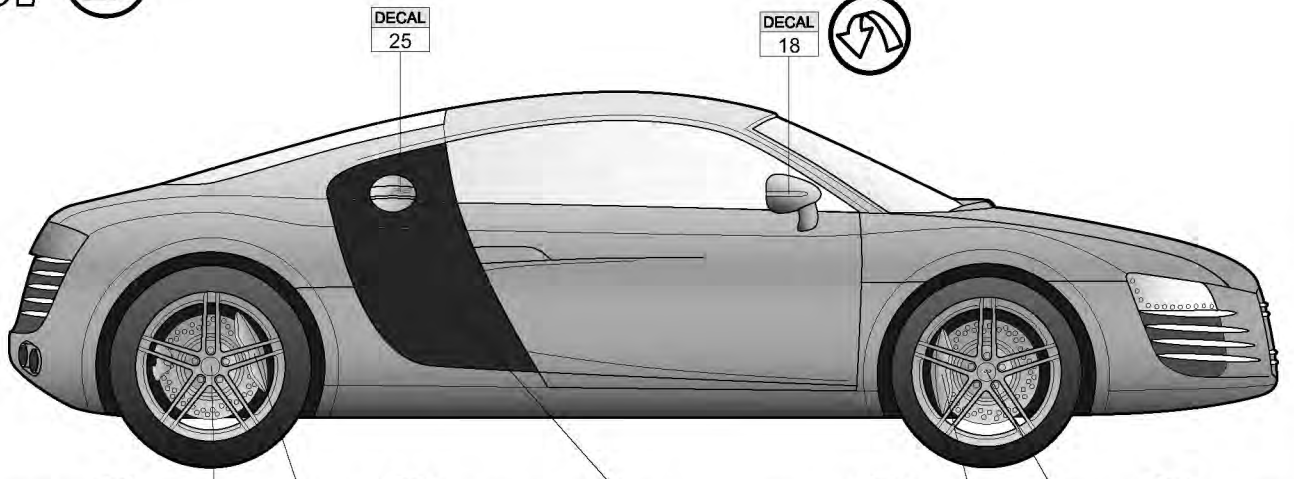








# 37



- 1.
- 2.
- 3.

- 1.
- 2.
- 3.

